



## Översättning av Originalinstruktionerna

*EQ Serie Elektrisk Kättingtelfer (125 kg till 1 ton)*

---

# Användarmanual

Hängande typ (endast telfern): EQ

Eldriven åkvagn typ: EQM

Manuell åkvagn typ: EQSP/EQSG

---

### Till Kunden

- Tack för att du köpt KITO Elektriska Telfer (EQ).
- Denna manual ska läsas av operatörer och servicetekniker.  
Förvara manualen efter läsning inom räckhåll för framtida hänvisning.
- Den här produkten är konstruerad med tanke på miljöskydd. Produkten innehåller inga av de sex farliga ämnen som specificeras av europeiska RoHS-direktiv eller av asbest.

## Viktigt meddelande

### Användarmanual

Denna *Användarmanual* upplyser användaren om den här utrustningens funktion och om inspektioner som användaren måste utföra. För all annan information som rör utrustningen, se *Manual*.

### Manual

Denna *Manual* innefattar allt innehåll i Användarmanualen, plus ytterligare information om installation, tekniska egenskaper, särskilt underhåll med mera. Som beskrivs i *Manual*, kan endast en "kvalificerad person" utföra dessa funktioner. En kvalificerad person måste kunna läsa och förstå originalinstruktionernas språk i *Manual* som används.

Se [www.kito.net](http://www.kito.net) för information om alla Kito-manualer.

# Innehållstabell

<b>Inledning.....</b>	<b>3</b>
<b>Säkerhetsanvisningar .....</b>	<b>5</b>
<b>Använd så här.....</b>	<b>7</b>
<b>Daglig Inspektion.....</b>	<b>8</b>
<b>Säkerhetsåtgärder efter arbete .....</b>	<b>22</b>
<b>Garanti.....</b>	<b>23</b>

## Inledning

Den här elektriska telfern EQ är konstruerad och tillverkad för att lyfta och sänka en last inom ett normalt arbetsområde. Den eldrivna åkvagnen MR2Q och den manuella åkvagnen är konstruerade och tillverkade för att flytta den upplyfta lasten sidledes i kombination med den elektriska telfern.

Förflyttningen av en last i 3D-riktning såsom upp/ner, framåt/bakåt och höger/vänster möjliggörs också genom kombination med en kran.

Den här Användarmanualen är avsedd för dem som arbetar med KITO elektriska telfer EQ och servicetekniker (\* personal med expertis).

Utöver denna manual finns Manualen för Demontering/Montering också för serviceteknikerna. Utse serviceteknikerna och använd dessa material för inspektion och reparation. Kontakta närmaste distributör eller KITO angående dessa material.

\* En person med grundlig kunskap inom området för Elektrisk kättingtelfer och godkänd som expert av ett organ.

## ■ Ansvarsbegränsning

- KITO skall inte hållas ansvarig för annan skada som uppstår till följd av naturkatastrofer såsom brand, jordbävning, blixtnedslag, genom tredjeparts agerande, olycka uppförande eller försummelse av kunden, felaktig användning och annan användning utöver operativt förhållande.
- KITO skall inte hållas ansvarig för annan oavsiktlig skada till följd av användning eller icke-användning av produkten såsom utebliven företagsvinst, företagets upphävande och skada på upphängd last.
- KITO skall inte hållas ansvarig för skada till följd av försumlighet av innehållet i Användarmanualen och användningen av produkten utöver syftet med dess specifikation.
- KITO skall inte hållas ansvarig för skada till följd av felfunktion på grund av kombinationen med produkten tillsammans med andra anordningar som inte är berörda med KITO.
- KITO skall hållas skadeslös från all förlust av liv, kroppsskada och materialskada till följd av användningen av vår produkt 10 år efter leveransen.
- KITO skall inte hållas ansvarig för leverans av reservdelar till produkten för vilken det passerat 15 år sedan produkten slutade tillverkas.

---

## ■ Begränsad användning

- Produkten som beskrivs här är inte avsedd för eller tillverkad för personbefordran. Använd inte produkten i detta syfte.
- Produkten som beskrivs här är avsedd för materialhantering såsom lyftning/sänkning och åkrörelser av laster under ordinära operativa förhållanden. Använd inte produkten för annat arbete än materialhantering.
- Montera inte produkten som en del av maskiner som inte hanterar material.

## ■ Operatörer

- Denna Användarmanual och instruktionsmanualerna för berörda produkter ska läsas noga, innehållet förstås till fullo liksom användning och drift av produkten.
- Använd rätt klädsel och skyddsutrustning då produkten bearbetas.

## Säkerhetsanvisningar

Oriktig användning av den elektriska kättingtelfern orsakar fara för att till exempel den lyfta lasten faller. Läs Användarmanualen noga före installation, funktion och underhåll. Använd produkten efter att ha förstått allt om produkten, dess säkerhetsinformation och säkerhetsanvisningarna.

Den här Användarmanualen klassificerar säkerhetsinformationen och säkerhetsanvisningarna i två kategorier av "FARA", "VARNING" och "FÖRSIKTIGHET".

Läs även instruktionsmanualen för anordningen som är associerad till den elektriska kättingtelfern, och följ beskrivningen.

### Beskrivning av Skyltarnas ord



#### FARA

Indikerar en omedelbart farlig situation som, om den inte undviks, leder till död eller allvarlig skada.



#### VARNING

Indikerar en möjlig farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till död eller allvarlig skada.



#### FÖRSIKTIGHET

Indikerar en möjlig farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig skada. Skylten kan även användas för att varna mot osäker handling.

Dessutom kan händelsen som beskrivs i FÖRSIKTIGHET leda till allvarlig olycka beroende på situationen. Både FARA och FÖRSIKTIGHET beskriver viktigt innehåll. Följ instruktionerna.

Förvara manualen efter läsning inom räckhåll för användarens framtida hänvisning.

### Beskrivning av Säkerhetssymboler



Förbjudet

Innebär "Förbjudet" eller "Det här får du inte göra".

Förbud visas i cirkeln eller beskrivs intill cirkeln.

Den här Användarmanualen använder  som allmänt förbud.



Obligatoriskt

Innebär "Obligatoriskt" eller "Du måste göra detta".

Den åtgärd som krävs visas i cirkeln eller beskrivs intill cirkeln.

Den här Användarmanualen använder  som allmän instruktion.

## Allmänna frågor om Hantering och Kontroll

### FARA



Förbjudet

- Den här produkten får inte demonteras eller repareras av annan personal än serviceteknikerna.

Utöver denna manual finns en manual för Demontering/Montering och en Reservlista för serviceteknikerna. Demontering och reparation ska utföras av serviceteknikern i enlighet med dessa underhållsmaterial.

- Modifiera inte produkten och dess utrustning.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.



Obligatoriskt

- Förstå innehållet i Användarmanualen tillräckligt. Sedan använda den elektriska kättingtelfern.
- Varningsetiketten sitter på varje del av produkten. Följ instruktionerna på varningsetiketten.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

## FÖRSIKTIGHET



Förbjudet

- Dra eller tappa inte produkten när den förflyttas.

Det orsakar i så fall skada eller ytdefekter på den elektriska kättingtelfern, kroppsskada eller materialskada på grund av att den upphängda lasten faller.



Obligatoriskt

- Vid kassering av produkten, ska den plockas isär för att inte kunna användas och kasseras i enlighet med lokala myndigheters lagbestämmelser eller företagets specifika regler.

Fråga lokal myndighet eller behörig sektion angående detaljerad information.

Se Manualen för Demontering/Montering för nedmontering, eller kontakta KITO.

(Den här produkten använder olja. Vi förbereder MSDS (Säkerhetsblad för material) för oljan. Kontakta KITO för detta.)

- Användaren ska dagligen utföra inspektion.
- Serviceteknikern ska utföra inspektion (månadsvis, årsvis).
- För register över inspektionen.

Underlåtenhet att uppfylla dessa instruktioner orsakar kroppsskada eller materialskada.

## ■ Allmänna frågor om Hantering av EQ-seriens Elektriska Kättingtelfer

EQ-seriens elektriska kättingtelfer styrs av VFD för viktiga element som rör säkerhet, som till exempel funktion, bromsning och nödstopp. Följ säkert säkerhetsanvisningarna nedan, liksom säkerhetsanvisningarna ovan.

## FARA



Förbjudet

- Montera inte åter EQ-seriens elektriska kättingtelfer till kontakttypen.
- Ändra inte parametrarna.

- När parametrar behöver ändras, fråga distributören eller KITO.
- Utför inget arbete som underhåll och inspektion inom 5 minuter efter att strömmen slagits av.

Vänta tills kondensatorn i VFD har laddats ur helt.

- Ändra inte anslutningen av VFD.

När kablarna av någon anledning tagits ur, anslut dem igen korrekt och kontrollera kopplingsschemat på insidan av kontrollanordningens dörr.

- Utför inget hållspänningstest och mät inte isoleringsresistans av en krets med isolationsmätare medan VFD är ansluten.
- Stäng inte av strömmen under funktion.
- Stäng aldrig av strömmen medan en last är upphängd.

Stäng under inga omständigheter av strömmen medan en last är upphängd. Lasten kan då sänkas lätt när strömmen slås på igen på grund av kontrollsystemets initiala förberedelser.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada och skada på VFD.



Obligatoriskt

- ANVÄND KITO:s genuina VFD.

VFD kräver den speciella egenskapen för KITO. Använd endast genuin VFD.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

## Använd så här

KITO-modellen EQ Elektriska kättingtelfer är en VFD-modell med två-hastighet. Utöver dessa kan sådana produkter röra sig/tvärgående i kombination med en åkvagn eller kran. Deras manöverdon varierar i storlek och manövermetod. Kontrollera telferns produktmodell och använd den på rätt sätt.

### FARA



Förbjudet

- Använd inte en krok utan en krokspärr eller en skadad krok.
- Använd inte lyftkättingen med svår förlängning, repning eller deformation.
- Skär, förläng eller svetsa inte lyftkättingen.
- Använd inte lyftkättingen med lastkrok utan mjuk rörelse.
- Använd inte lyftkättingen när bromsen inte fungerar säkert ens utan last, eller när stoppdistansen är för lång.
- Använd inte produkten om den rör sig i motsatt riktning mot den som indikeras på manöverdonet.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.



Obligatoriskt

- Utför inspektion dagligen före arbetet.  
(När något fel hittas under inspektionen, stäng av strömmen, indikera "MASKINFEL" och be serviceteknikern om reparation.)
- Kontrollera spännanordningarna att inga fel förekommer.
- Diametern på Upphångningsarmen fasthakad genom Upphångningsögglan ska vara tunnare än 31 mm eller mindre.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

### FÖRSIKTIGHET



Förbjudet

- Använd inte produkten med en oläsbar namnplåt eller varningsetikett på maskinkroppens sida.

Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till skada på person eller material.



Obligatoriskt

- När produkten används för första gången, sätt etiketterna som indikerar Öst, Väst, Norr och Söder på tryckknapparna.
- Kontrollera arbetsinnehållet och se till att den elektriska kättingtelfern har rätt prestanda för last och lyftning.
- Kontrollera arbetsinnehållet och använd den elektriska kättingtelfern på en plats där det går att se ut över arbetsområdet utan hinder.
- När det är svårt att se ut över arbetsområdet, ordna så att monitorn står nära arbetsplatsen för säkerhets skull.
- Använd kättingtelfern på en plats med fast fotläge utan risk för att falla, snubbla, halka eller tippa.
- Varna alla personer i omgivningen innan lasten förflyttas.
- Även om kranen eller telfern är permanent installerade och används i samma syfte ofta, kontrollera arbetsinnehållet och se till att arbetet inte överskrider kapaciteten för varje tillfälle.
- Utse servicetekniker eller kompetent personal bland den kvalificerade personalen för användning av kranar och elektriska kedjetelfrar. Ange personalens namn på läsligt ställe.
- Serviceteknikerna ska kontrollera resultatet av den dagliga inspektionen.
- När serviceteknikerna informeras om fel på den elektriska kättingtelfern, ska de omedelbart vidta nödvändiga åtgärder, som till exempel att förbjuda användning och reparation.
- Säkerställ vid inspektion och reparation att omgivningen är säker för arbete utan risk för elchockar och fall.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till kroppsskada eller materialskada.

## ■ Daglig Inspektion av Elektrisk Kättingtelfer (EQ-typ)

### ⚠ FARA

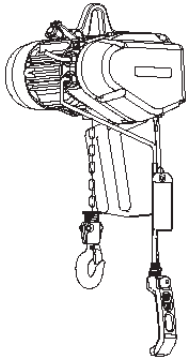


Obligatoriskt

- Utför inspektion dagligen före användning.  
(När något fel hittas under inspektionen, stäng av strömmen, indikera "MASKINFEL" och be serviceteknikern om reparation.)

Försummelse av daglig inspektion kan leda till död eller allvarlig skada.

### ■ Utseende

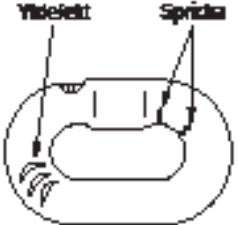
Artikel	Kontrollmetod	Kriterier	Vid fel
Indikation av namnplåtar och etiketter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera visuellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingen avrivning. Indikationen är fullt läslig.</li> </ul>	<p>Rengör, reparera eller byt ut mot ny namnplåt eller etikett.</p> <p>När en ny namnplåt eller etikett krävs, informera KITO om beskrivningen i "Produktnumrets registrering" (P15), som Lot-nummer och Serienummer.</p>
Deformation och skada på huvudenhet och övriga delar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera visuellt.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ingen synlig deformation, skada, ytdefekt eller spricka</li> </ul>	<p>Byt ut delar med deformation, skada, ytdefekt eller spricka.</p>
Lossade eller avfallna bultar, muttrar och saxsprintar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera visuellt eller med verktyg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bultar, muttrar och saxsprintar sitter säkert åtdragna.</li> </ul>	<p>Spänn bultar, muttrar och saxsprintar säkert.</p>

(forts.)



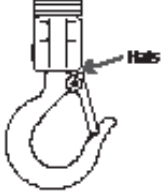


## Använd så här (forts.)

## ■ Lyftkätting


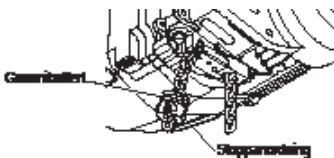
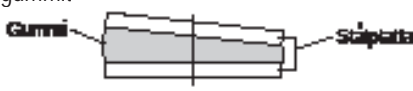
Artikel	Kontrollmetod	Kriterier	Vid fel
Förlängning av kedjedelning	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen synlig förlängning</li> </ul>	Se Lyftkätting (P63) Kapitel 2, Inspektion med täta mellanrum.
Nötning av kabeldiameter	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen synlig nötning</li> </ul>	Se Lyftkätting (P63) Kapitel 2, Inspektion med täta mellanrum.
Deformation, Ytdefekt, Trassel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt att inga främmande partiklar fastnat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen djup skåra</li> <li>Ingen deformation som spiralvridning</li> <li>Ingen sputter som fastnat</li> <li>Inget trassel</li> <li>Ingen spricka</li> </ul>	Byt ut Lyftkättingen.
Rost, Korrosion	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen synlig rost och korrosion</li> </ul>	Byt ut Lyftkättingen.
Smörjning	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oljas tillräckligt</li> </ul>	Tillsätt olja.
Markering	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera markeringarnas avstånd och indikationen. (Se "Kontroll av Markeringar" (P15).)</li> </ul>	Byt ut Lyftkättingen.

## ■ Upphängningsögla LC, Lastkrok

Artikel	Kontrollmetod	Kriterier	Vid fel
Kroken öppnas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen synlig öppning på kroken</li> </ul>	Utför inspektionsmomentet av Upphängningsögla LC och Lastkrok (P64) i Inspektion med täta mellanrum.
Nötning	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen synlig nötning</li> </ul>	Utför inspektionsmomentet av Upphängningsögla LC och Lastkrok (P64) i Inspektion med täta mellanrum.
Deformation, Ytdefekt, Korrosion	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen synlig deformation, ytdefekt och korrosion</li> </ul>	Utför inspektionsmomentet av Upphängningsögla LC och Lastkrok (P64) i Inspektion med täta mellanrum.
Krokspärr 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt och undersök krokspärrens rörelse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Krokspärren sitter säkert monterad i krokens öppning.</li> <li>Ingen deformation. Krokspärren rör sig mjukt.</li> </ul>	Byt ut krokspärren.
Krokens rörelse (vridning)  	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt och vrid kroken för hand.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inget synligt gap mellan bottenoket och stammen (på halsen).</li> <li>Bottenoket roterar lika i båda riktningarna.</li> <li>Bottenoket roterar smidigt.</li> </ul>	Byt ut kroken.
Bottenok	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen lossnad bult eller mutter</li> </ul>	Fäst bottenoket säkert vid lyftkättingen.

Använd så här (forts.)

■ Huvudenhetens perifera delar

Artikel	Kontrollmetod	Kriterier	Vid fel
Kedjefjäder	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen synlig krympning eller komprimering</li> </ul>	Utför inspektionen av Kedjefjädern (P71) för Periodisk Inspektion.
Gummibuffert	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen synlig krympning eller komprimering</li> <li>Inget avflagnande eller deformeringsspricka i gummit</li> </ul>	Byt ut Gummibufferten.

■ Tryckknapp

Artikel	Kontrollmetod	Kriterier	Vid fel
Manöverdon	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen deformation, skada och ingen skruv som lossat</li> <li>Indikationen på tryckknappens etikett är fullt läslig.</li> </ul>	Rengör och reparera etiketten eller byt ut mot en ny. Fäst etiketten säkert.

## ■ Funktion och Prestanda

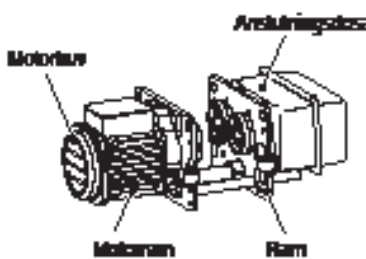
- Kontrollera följande moment utan last.

Artikel	Kontrollmetod	Kriterier	Vid fel
Driftkontroll	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck på knappen och kontrollera varje driftfunktion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lyftkättingen kan vridas smidigt.</li> <li>• Den Elektriska kättingtelfern rör sig i samma riktning som med tryckknappsmanövern.</li> <li>• När driften stoppas, stannar motorn omedelbart.</li> <li>• När Nödstoppsknappen trycks in, stannar alla telferns rörelser.</li> <li>• Om en annan knapp trycks in, medan Nödstoppsknappen är intryckt, startar telfern inte.</li> <li>• När Nödstoppsknappen släpps, startar telfern normalt sin funktion.</li> </ul>	Se Kapitel 3 "Riktlinjer för Felsökning" (P90 till 91).
Broms	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck på knappen och kontrollera varje bromsfunktion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• När driften stoppas appliceras bromsen genast och lastkroken stannar omedelbart. (Riktlinje: Lyftkättingens sträcka ligger inom 2-3 länkar.)</li> </ul>	Utför inspektionen i enlighet med momenten i Kapitel 2 "Periodisk inspektion" Elektromagnetisk broms (P73).
Gränslägesbrytare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck på knappen och kontrollera varje funktion för Gränslägesbrytaren.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• När telfern används till översta eller nedersta gränsen, stannar motorn automatiskt.</li> </ul>	Byt ut Gränslägesbrytaren. Demontera gränslägesbrytaren för rengöring.
Kontrollera att inga onormala ljud hörs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck på tryckknappen och kontrollera funktionen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inga onormala ljud och vibrationer</li> </ul>	Byt ut den onormala delen. Tillsätt olja på Lyftkättingen.
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inget skärande ljud från Lyftkättingen.</li> </ul>	Kontrollera Lyftkättingen. (Se P20.)

## Använd så här (forts.)

## ■ Daglig Inspektion av den Eldrivna Åkvagnen (MR2Q)

### ■ Utseende

Artikel	Kontrollmetod	Kriterier	Vid fel
Indikation av namnplåtar och etiketter	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen avrivning. Indikationen är fullt läslig.</li> </ul>	Rengör och reparera etiketten eller byt ut mot en ny.
Deformation och skada på alla delar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen synlig deformation, ytdefekt och korrosion</li> </ul>	Byt ut den deformerade eller skadade delen.
Lossade eller avfallna bultar, muttrar och saxsprintar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt eller med verktyg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bultar, muttrar och saxsprintar sitter säkert åtdragna.</li> </ul>	Vrid fast bultar, muttrar och saxsprintar säkert.

### ■ Funktion och Prestanda

- Kontrollera följande moment utan last.

Artikel	Kontrollmetod	Kriterier	Vid fel
Driftkontroll	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på tryckknappen för att kontrollera funktionen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>För smidig åkrörelse. Inga meanderband och vibrationer.</li> <li>Den elektriska kättingtelfern rör sig i samma riktning som med tryckknappsmanövern.</li> <li>När driften stoppas, stannar motorn omedelbart.</li> <li>När Nödstoppsknappen trycks in, stannar alla telferns rörelser.</li> <li>Om en annan knapp trycks in, medan Nödstoppsknappen är intryckt, startar telfern inte.</li> <li>När Nödstoppsknappen släpps, startar telfern normalt sin funktion.</li> </ul>	Se Kapitel 3 "Riktlinjer för Felsökning" (P90 till 91).
Broms	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på tryckknappen och kontrollera bromsfunktionen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>När driften stoppas, appliceras bromsen och motorn stannar omedelbart.</li> </ul>	Kontakta KITO.

## ■ Daglig Inspektion av Manuell Åkvagn (TSG/TSP)

### ■ Utseende



Artikel	Kontrollmetod	Kriterier	Vid fel
Indikation av namnplåtar och etiketter	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen avrivning. Indikationen är fullt läslig.</li> </ul>	Rengör och reparera etiketten eller byt ut mot en ny.
Deformation och skada på alla delar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen synlig deformation och korrosion</li> <li>Ingen synlig deformation på Ramen</li> </ul>	Byt ut den deformerade eller skadade delen.
L o s s a d e eller avfallna b u l t a r , muttrar och saxsprinter	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera visuellt eller med verktyg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bultar, muttrar och saxsprinter sitter säkert åtdragna.</li> </ul>	Vrid fast bultar, muttrar och saxsprinter säkert.

### ■ Funktion och Prestanda

- Kontrollera följande moment utan last.

Artikel	Kontrollmetod	Kriterier	Vid fel
Driftkontroll	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera den elektriska kättingtelferns åkrörelse genom att flytta den för hand.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>För smidig åkrörelse. Inga meanderband och vibrationer.</li> </ul>	Utför momenten i Kapitel 2 "Periodisk inspektion".

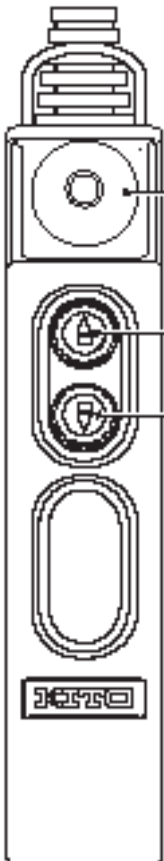
## ■ Så här används Tryckknapparna

⚠ FÖRSIKTIGHET	
 Förbjudet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Häng inte upp tryckknappens kabel på något föremål, och dra inte för hårt i den.</li><li>• Använd inte tryckknappen, om denna knapp inte fungerar smidigt.</li><li>• Bunta eller spänn inte kabeln för att justera dess längd.</li></ul> <p>Underlåtenhet att följa dessa instruktioner leder till kroppsskada eller materialskada.</p>
 Obligatoriskt	<ul style="list-style-type: none"><li>• När manöverdonet släpps efter funktion, kasta den inte. Stöt inte till någon arbetare med manöverdon.</li></ul> <p>Underlåtenhet att följa dessa instruktioner leder till kroppsskada eller materialskada.</p>





OBS!
<p>Om den Elektriska kättingtelfern utlösts på grund av överhettning av VFD, kan inte VFD återställas snart efter utlösningen. Vänta en stund med att återställa VFD.</p> <p>Skyddskretsen för dekomprimering fungerar när strömmen bryts på grund av strömavbrott etc.</p> <p>I så fall fungerar inte den Elektriska kättingtelfern ens när tryckknappen trycks in efter att strömmen återkommit.</p> <p>För att lösa stoppförhållandet, tryck på nödknappen och återställ den.</p>

### ■ 3-knappsmanöverdon

3-manöverdonet har en nödstoppsknapp som låser (VFD-återställningsknapp) och knappar för lyftning/sänkning. 2-stegstryckknappen sitter monterade som lyft/sänk-knapparna i enlighet med specifikationen för tvåhastighet för VFD. Se funktionsmetoden för motsvarande specifikation.









● **Nödstoppsknapp (VFD-återställningsknapp)**

	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Tryck in Nödstoppsknappen  ordentligt när du ska utföra ett nödstopp eller återställning av VFD.<ul style="list-style-type: none"><li>• Knappen är låst så länge den är intryckt.</li></ul></li><li>2) Dra eller vrid Nödstoppsknappen  medurs för att avbryta låset.<ul style="list-style-type: none"><li>• Den intryckta-låsta knappen går tillbaka till sitt ursprungliga läge.</li></ul></li></ol> <p>* När den elektriska kättingtelfern inte används, tryck in Nödstoppsknappen  ordentligt ända in.</p>
---	--

**Driftknapp**

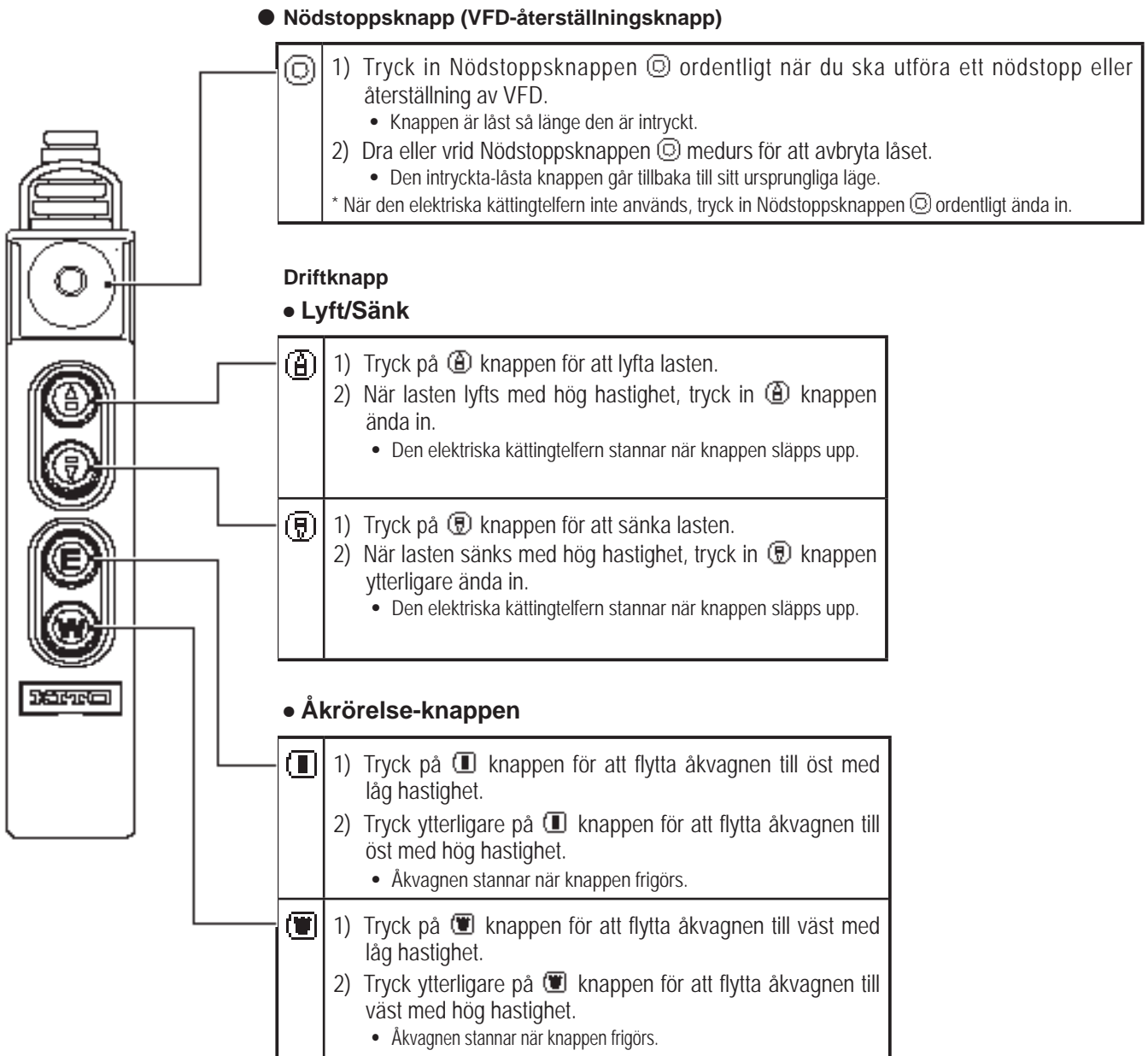
● **Lyft/Sänk**

	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Tryck på  knappen för att lyfta lasten.</li><li>2) När lasten lyfts med hög hastighet, tryck in  knappen ända in.<ul style="list-style-type: none"><li>• Den elektriska kättingtelfern stannar när knappen släpps upp.</li></ul></li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Tryck på  knappen för att sänka lasten.</li><li>2) När lasten sänks med hög hastighet, tryck in  knappen ända in.<ul style="list-style-type: none"><li>• Den elektriska kättingtelfern stannar när knappen släpps upp.</li></ul></li></ol>

## 5-Knappsmanöverdon

5-knappsmanöverdonet har en nödstoppsknapp som låser (VFD-återställningsknapp) och knappar för lyftning/sänkning. 2-stegstryckknappen sitter monterad som lyft/sänk-knapparna i enlighet med specifikationen för tvåhastighet för VFD. Se funktionsmetoden för motsvarande specifikation.

Att flytta åkvagnens riktning uttrycks som Öst/Väst för åkrörelsen i de operativa instruktionerna för Manöverdonet.



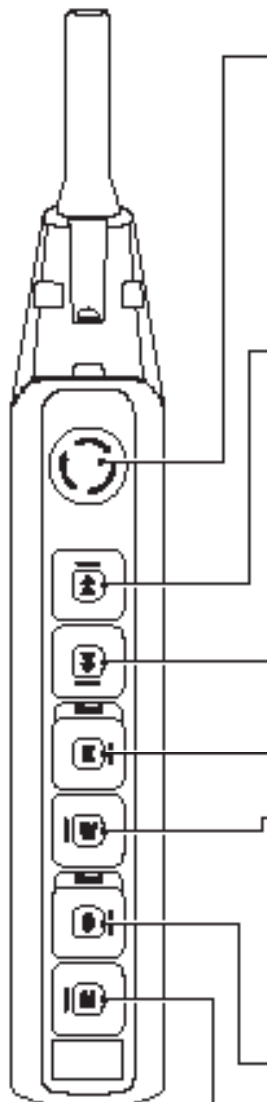
(forts.)







## ■ 7-Knappsmanöverdon

7-knappsmanöverdonet har en nödstoppknapp som låser (VFD-återställningsknapp) och knappar för lyftning/låsning. 1-stegstryckknappen eller 2-stegstryckknappen sitter monterade som Lyft/sänk-knappar i enlighet med specifikationen för enkel hastighet eller två-hastighet för VFD-specifikationen. Se funktionsmetoden för motsvarande specifikation.







Att flytta åkvagnens riktningar uttrycks som Öst/Väst för åkrörelsen, och Norr/Söder för tvärgående rörelse i operativa instruktioner för Manöverdonet.









● **Nödstoppknapp (VFD-återställningsknapp)**

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tryck in Nödstoppknappen  ordentligt när du ska utföra ett nödstopp eller återställning av VFD. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Knappen är låst så länge den är intryckt.</li> </ul> </li> <li>2) Vrid Nödstoppknappen  medurs för att låsa upp. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den intryckta-låsta knappen går tillbaka till sitt ursprungliga läge.</li> </ul> </li> </ol> <p>* När den elektriska kättingtelfern inte används, tryck in Nödstoppknappen  ordentligt ända in.</p>
---	---











● **Lyft/Sänk-knapp**

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tryck på  knappen för att lyfta lasten.</li> <li>2) När lasten lyfts med hög hastighet, tryck in  knappen ända in. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den elektriska kättingtelfern stannar när knappen släpps upp.</li> </ul> </li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tryck på  knappen för att sänka lasten.</li> <li>2) När lasten sänks med hög hastighet, tryck in  knappen ytterligare ända in. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den elektriska kättingtelfern stannar när knappen släpps upp.</li> </ul> </li> </ol>

● **Åkrörelse-knapp**

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tryck på  knappen för att flytta åkvagnen till öst med låg hastighet.</li> <li>2) Tryck ytterligare på  knappen för att flytta åkvagnen till öst med hög hastighet. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Åkvagnen stannar när knappen frigörs.</li> </ul> </li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tryck på  knappen för att flytta åkvagnen till väst med låg hastighet.</li> <li>2) Tryck ytterligare på  knappen för att flytta åkvagnen till väst med hög hastighet. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Åkvagnen stannar när knappen frigörs.</li> </ul> </li> </ol>

● **Tvärgående-knapp**

	Enkel hastighetsmodell		Två-hastighetsmodell för VFD
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tryck på  knappen för att flytta åkvagnen till söder. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Åkvagnen stannar när knappen frigörs.</li> </ul> </li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tryck på  knappen för att flytta åkvagnen till söder med låg hastighet.</li> <li>2) Tryck ytterligare på  knappen för att flytta åkvagnen till söder med hög hastighet. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Åkvagnen stannar när knappen frigörs.</li> </ul> </li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tryck på  knappen för att flytta åkvagnen till norr. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Åkvagnen stannar när knappen frigörs.</li> </ul> </li> </ol>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Tryck på  knappen för att flytta åkvagnen till norr med låg hastighet.</li> <li>2) Tryck ytterligare på  knappen för att flytta åkvagnen till norr med hög hastighet. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Åkvagnen stannar när knappen frigörs.</li> </ul> </li> </ol>

## Drift

### Allmän

#### ⚠ FARA



Förbjudet

- Använd inte den elektriska kättingtelfern i omgivning med brandfarlig eller explosiv gas. Den elektriska kättingtelfern är inte konstruerad med explosionssäker specifikation.
- Använd inte den elektriska kättingtelfern utöver lyftmotorns hastighetsvärden (intermittent hastighet) och maximal startfrekvens.
- Använd inte den elektriska kättingtelfern efter annan än märkspänningen.
- Använd inte Nödstoppsknappen för ordinära stoppfunktioner.
- Utsätt inte Lyftkättingen för gnistor från svetsning.
- Sätt inte svetsstrådar eller elektroder i kontakt med Lyftkättingen.
- Använd inte Lyftkättingen som jordning för svetsarbete. (Fig. A)



A

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.



Obligatoriskt

- Följ den operativa omgivningen och förhållandena för den elektriska kättingtelfern.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

### Förankring

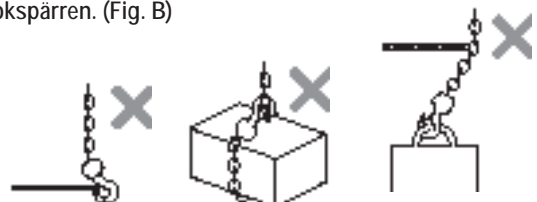
#### ⚠ FARA



Förbjudet

- Applicera inte en last på lastkrokens spets eller på krokspärren. (Fig. B)
- Bind inte en last direkt på Lyftkättingen. (Fig. C)
- Använd inte Lyftkättingen medan den är i kontakt med skarpa kanter. (Fig. D)

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.



B

C

D



Obligatoriskt

- Använd rätt slinga för lastens vikt och form. Felaktig slinga kan leda till fara som till exempel att en upphängd last faller.
- Utför förankringen med lika last på förankringsanordningarna för att lasten ska kunna lyftas stabilt.
- Fäst förankringsanordningarna säkert vid lasten.
- Fäst förankringsanordningarna korrekt vid lastkroken.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

(forts.)

## Lyftning/Sänkning

### ⚠ FARA



Förbjudet

- Lyft inte utöver bärförmågan. (Fig. E)  
Bärförmågan indikeras på namnplåten.
- Använd inte den elektriska kättingtelfern utöver lyfthöjden.
- Lyft inte strukturen eller annat föremål som anses vara svårt att lyfta.
- Lyft inte en last på Lyftkättingens nollastsida.
- Stoppa inte den elektriska kättingtelfern med gränslägesbrytaren (över svängskyddsanordning).
- Använd inte den elektriska kättingtelfern när friktionskopplingen (överbelastningsskydd) används för att stoppa svängningen.
- Lyft eller sänk inte för mycket.
  - Avlägsna inte kedjefjädern för att använda gränslägesbrytaren genom att slå på maskinkroppen med lastkroken. Om denna stoppfunktion upprepas, kan Lyftkättingen gå sönder.
  - Slå inte på maskinkroppen med Lyftkättingens slutplugg för att påverka friktionskopplingens funktion. Om denna funktion upprepas, kan Lyftkättingen gå sönder.
- Använd inte huvudenheten som stöd. (Fig. F)
- Sväng inte den upphängda lasten.
- Vrid inte den slaka lyftkättingen med en last i ett steg för att undvika att utsätta lyftkättingen för ryck.  
Sluta lyfta när lyftkättingen är spänd. Lyft sedan långsamt.
- Utför ingen reversering medan lasten lyfts/sänks.  
Vid omvänd rörelse, stoppa den elektriska kättingtelfern och reversera sedan rörelsen.
- Utför ingen överdriven stegvis inställning för ofta.
- Utför ingen bromsning genom fasreversering.  
Vid omvänd rörelse, stoppa den elektriska kättingtelfern och reversera sedan rörelsen.
- När en last lyfts av pallen, lyft lasten för att undvika att utsätta den för ryck, som till exempel att lasten faller. (Fig. G)
- Låt inte lasten komma i kontakt med Lyftkättingen.
- Roter inte den upphängda lasten. Använd en anordning för rotering.
- Utför inte svetsning eller skärarbeten på en upphängd last.
- Reparera eller demontera inte en upphängd last.  
Vid reparation eller demontering av en elektrisk kättingtelfer, se till att produkten placeras nere på golvet och att endast servicetekniker sköter underhållet av telfern.
- Stå inte under den upphängda lasten.
- Slå inte på kättingsamlare med en last eller förankringsanordningar.  
Lyftkättingen i kättingsamlaren kan annars falla ur och orsaka skador.
- Gå inte i från arbetsplatsen där en last är upphängd. Övervaka den upphängda lasten.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.



E



F



G



Obligatoriskt

- När gränslägesbrytaren (svängningsskyddanordning) används, stoppa lyftarbetet omedelbart och sänk lasten.
- Flytta den elektriska kättingtelfern rakt ovanför lasten och lyft sedan lasten. (Lyft inte lasten i en lutad riktning.) (Fig. H)

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.



H

**FÖRSIKTIGHET**

Förbjudet

- Använd inte friktionskopplingen för att mäta vikten på en last.

Användningen av friktionskopplingen i annat än avsett syfte kan leda till skada på person eller föremål.



Obligatoriskt

- Då en upphängd last förflyttas med en lyftmagnet eller en vakuumsuck, sänk den upphängda lastens höjd så mycket som möjligt.
- När en last lyfts med två elektriska kättingtelfrar, använd den elektriska kättingtelfern med den nominella lyftförmågan för en enskild telfer som överskrider lasten.
- När en last lyfts med två elektriska kättingtelfrar, använd två av samma modell och bärförmåga och använd respektive telfer för att hålla lasten lyft eller sänkt i horisontellt läge.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner leder till kroppsskada eller materialskada.

**Travers/Rörelse****FARA**

Förbjudet

- Använd inte kättingtelfern under lasten eller transportera inte en last över personer.

(Fig. I)

- Använd inte kättingtelfern när någon person befinner sig på området där den hängande lasten rör sig.

- Låt inte personer komma in på området där en hängande last rör sig.

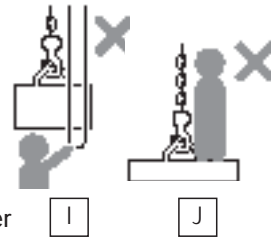
- Åk inte på en hängande last och använd inte kättingtelfern för att stödja, lyfta eller transportera personer. (Fig. J)

- Kollidera inte med stoppanordningen eller strukturen och huvudenheten eller åkvagnen.

- Använd eller förflytta inte kättingtelfern när du går baklänges med en hängande last.

Använd kättingtelfern när du tittar framåt bakom en last och går framåt.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

**FÖRSIKTIGHET**

Förbjudet

- Hindra inte den upphängda lasten med annan struktur eller kablage.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner leder till kroppsskada eller materialskada.



Obligatoriskt

- Om lyftkättingen och handkättingen på den haspeldrivna åkvagnen snärjt sig, stoppa omedelbart maskinen och återställ de snärjda kättingarna.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner leder till kroppsskada eller materialskada.

**Vid anormala fall eller fel****FARA**

Obligatoriskt

- Om den elektriska kättingtelfern är skadad eller anormalt oljud eller vibration uppstår, stoppa omedelbart funktionen.

- Om den elektriska kättingtelfern rör sig i motsatt riktning mot den som indikeras på knappen, stoppa omedelbart funktionen.

- När vridning, trassel, sprickor, deformation eller om främmande föremål fastnat eller lyftkättingen eller kuggjul ingripit på anormalt sätt, stoppa omedelbart funktionen.

- När någon anomalitet uppvisas under funktionen, indikera "FEL" och kontakta serviceteknikerna.



- När strömmen bryts, säkra jordfelsbrytaren och kontakta serviceteknikerna.

Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.

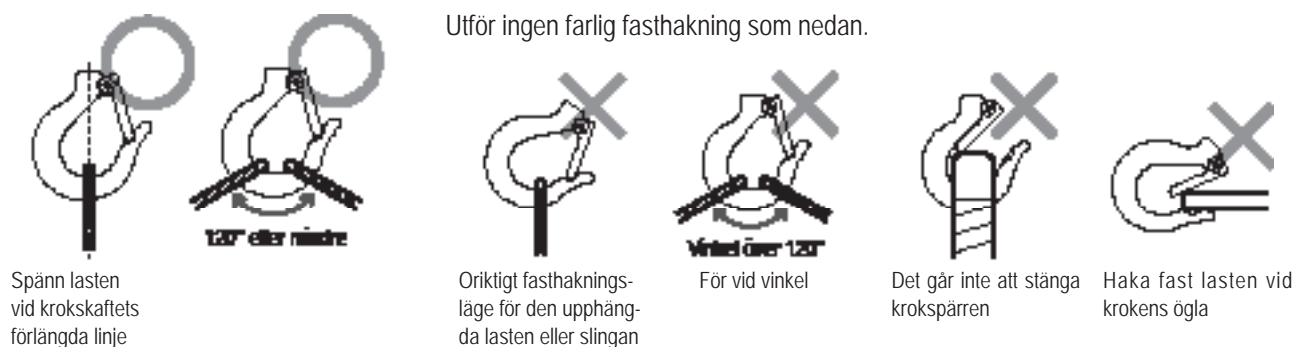
(forts.)

## Hastighetsändring av EQ-modellens Dubbla hastighet


Du kan ändra mellan hög/låg hastighet för EQ-modellens dubbla hastighet genom att ändra VFD-parametern.

<b>⚠ FARA</b>	
 Förbjudet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demontera inte EQ-modellens elektriska kättingtelfer på samma sätt som kontaktsystemet.</li> <li>• Endast servicetekniker eller personal med rätt kompetens får ställa in eller ändra parametrarna.</li> </ul> <p>Fel parameterinställningar kan leda till fara som till exempel felaktig funktion eller att den upphängda lasten faller. Kontakta närmaste servicecenter eller KITO för konsultation.</p> <p>Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.</p>
 Obligatoriskt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• När parametern ändras, se VFD-manualen för att ställa in den korrekt.</li> <li>• Parameterändring kräver matning. Rör inte vid den strömsatta delen.</li> </ul> <p>Underlåtenhet att fullfölja dessa instruktioner kan leda till död eller allvarlig skada.</p>

## Så här spänns lasten upp rätt



## Så här dämpas lastens svängning

<b>⚠ FARA</b>	
 Förbjudet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flytta inte den elektriska kättingtelfern om lasten inte är centrerad.</li> </ul> <p>I annat fall svänger lasten och slår till personer eller föremål eller fall vilket leder till död eller allvarlig skada.</p>

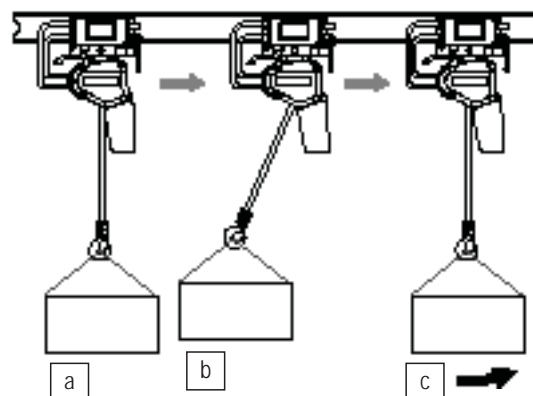
Svängningar på lasten gör det svårt och farligt att förflytta åkvagnen. Grunderna för drift är att inte få lasten i svängning. Följ följande instruktioner för att uppfylla detta.

- Lyft inte lasten i en lutad riktning.
- Starta långsamt lastens åkrörelse.
- Lyft inte plötsligt.

Även om du följer ovanstående instruktioner, kan den upphängda lasten komma i svängning då den elektriska kättingtelfern startar och stoppar. Genom att följa åtgärderna kan man minska den upphängda lastens svängning.

### Drift

- 1) Tryck på Åkrörelse-knappen. (Fig. a)
- 2) När åkvagnen börjar röra sig, blir den upphängda lasten lite fördröjd. (Fig. b)
- 3) Frigör knappen lite, innan den upphängda lasten börjar svänga till mittläge.
- 4) När den upphängda lasten kommer till läget just under den elektriska kättingtelfern, tryck på knappen igen och fortsätt lastens åkrörelse. (Fig. c)



## ■ Säkerhetsåtgärder efter arbete

### ⚠ FÖRSIKTIGHET



Förbjudet

- Förvara inte den elektriska kättingtelfern i för högt eller för lågt läge.  
Underlåtenhet att uppfylla dessa instruktioner orsakar kroppsskada eller materialskada.



Obligatorisk

- Förvara den elektriska kättingtelfern med strömmen bruten.
- Indikera "FEL" på den elektriska kättingtelfern som kräver reparation och inte får användas.
- Torka av damm och vattendroppar, applicera olja vid krokens hals och lyftkättingen och magasinera telfern.
- Avlägsna fläckar, främmande föremål som fastnat och vattendroppar från delar som till exempel gränslägesbrytaren och kättingsamlaren, som repas av lyftkättingen och magasinera.
- När den elektriska kättingtelfern installeras utomhus, täck över den med regnskydd eller tak efter applicering av rostskyddsbehandling.

Underlåtenhet att uppfylla dessa instruktioner orsakar kroppsskada eller materialskada.

### OBS!

- Rengör alltid manöverknappar så att inte damm, sand eller olja fastnar på dem.
- När den elektriska kättingtelfern ska förvaras överksam en längre tid, bör den rostskyddas för användning en viss tid utan last.
- När den elektriska kättingtelfern ställs på golvet, ska kättingsamlaren avlägsnas.  
Den kan i annat fall deformeras eller skadas.
- När den inte används, rulla upp lastkroken till en höjd där den inte hindrar personer som passerar för annat arbete.
- Bestäm i förväg var den elektriska kättingtelfern ska placeras för förvaring. Tryckknappens kabel bör hängas på pelaren.

## ■ Inställning av funktionen hög hastighet för noll-last

EQ-seriens elektriska kättingtelfer är försedd med funktionen hög hastighet för noll-last. När du aktiverar denna funktion, ställs driften automatiskt till 1,3 gånger snabbare än hög hastighet under höghastighetsdrift, om en last ligger mellan noll-last och 30 % nominell last.

Denna funktion ställs in för aktivering i fabriksinställningarna.

### ■ Aktivering/Inaktivering av funktionen hög hastighet för noll-last

Använd knapparna för att aktivera eller inaktivera inställningen av funktionen för hög hastighet för noll-last.

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>För aktivering av funktionen hög hastighet för noll-last</b></li> <li>1. Utför sänkning för att aktivera den nedre gränslägesbrytaren.</li> <li>2. Tryck på nödstoppknappen.</li> <li>3. Tryck och håll intryckt den första raden på sänkingsknappen (låg hastighet) i 5 sekunder eller mer.</li> <li>4. Släpp nödstoppknappen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>För inaktivering av funktionen hög hastighet för noll-last</b></li> <li>1. Utför sänkning för att aktivera den nedre gränslägesbrytaren.</li> <li>2. Tryck på nödstoppknappen.</li> <li>3. Tryck och håll intryckt den andra raden på sänkingsknappen (hög hastighet) i 5 sekunder eller mer.</li> <li>4. Släpp nödstoppknappen.</li> </ul> |
|--|---|

### ⚠ FARA



Förbjudet

- Vrid inte den slaka lyftkättingen med en last i ett steg för att undvika att utsätta lyftkättingen för ryck.  
Sluta lyfta när lyftkättingen är spänd. Lyft sedan långsamt.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET



Obligatorisk

- När du använder funktionen hög hastighet för noll-last för första gången och du ställer in till aktivering, bekräfta att åtgärden automatiskt växlar till 1,3 gångers hastighet under höghastighetsåtgärden.  
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till kroppsskada eller materialskada.

(forts.)

## GARANTI

KITO Corporation ("KITO") förlänger följande garanti till den ursprungliga köparen ("Köparen") av nya produkter som tillverkats av KITO (KITOs Produkter).

- 1) KITO garanterar att KITOs Produkter, när de fraktas, skall vara fria från defekter i utförande och/eller material under normal användning och service och KITO skall på eget uppdrag kostnadsfritt reparera eller byta ut alla delar eller komponenter som visar sig vara defekta, på villkor att alla anspråk för defekter under denna garanti görs skriftligen omedelbart då de upptäcks, och, om något står inom den garantitid som avgjorts av er återförsäljare som produkterna inköpts av från Köparens inköpsdatum för KITOs Produkter och vidare på villkor att felaktiga delar eller komponenter skall behållas för undersökning av KITO eller auktoriserade agenter eller lämnas tillbaka till KITOs fabrik eller auktoriserat servicecenter på begäran av KITO.
- 2) KITO garanterar inte komponenter till produkter från andra tillverkare. KITO ger emellertid i största möjliga utsträckning Köparen applicerbara garantier från andra tillverkare.
- 3) Med undantag för reparation eller utbyte som omnämns i (1) ovan, vilket är KITOs enda ansvar och köparens exklusiva möjliga rättighet under denna garanti, skall KITO inte hållas ansvarig för några andra anspråk som uppstår efter inköp och användning av KITOs Produkter, oavsett om Köparens anspråk är baserade på kontraktsbrott, fel eller andra teorier, inklusive krav för annan skadeersättning, vare sig direkt, indirekt eller oavsiktlig.
- 4) Denna garanti är betingad av installation, underhåll och användning av KITOs Produkter enligt produktmanualerna som förberetts i enlighet med innehållets instruktioner av KITO. Denna garanti skall inte tillämpas KITOs Produkter som utsatts för försumlighet, felanvändning, missbruk, felapplicering eller annan oriktig användning eller kombination av oriktig montering, inriktning eller underhåll.
- 5) KITO skall inte hållas ansvarig för någon förlust eller skada orsakad av transport, för lång eller felaktig magasinering eller normalt slitage av KITOs Produkter för förlorad arbetstid.
- 6) Denna garanti skall inte tillämpas KITOs Produkter som har monterats eller reparerats med delar, komponenter eller artiklar som inte levererats eller godkänts av KITO eller som har modifierats eller byggts om.

DENNA GARANTI GÄLLER SOM ERSÄTTNING FÖR ALLA ANDRA GARANTIER. UTTRYCKLIGEN ELLER INFÖRSTÅDD, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAD TILL ALL FÖRSÄKRAN OM SÄLJBARHET ELLER AV LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE.

**KITO**

URL. <http://www.kito.co.jp>

